



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.: General  
20 February 2015  
Russian  
Original: English

---

**Форум Организации Объединенных Наций  
по лесам**

**Одиннадцатая сессия**

Нью-Йорк, 4–15 мая 2015 года

Пункт 9 предварительной повестки дня\*

**Целевой Фонд Форума**

**Записка Секретариата**

*Резюме*

В настоящей записке приводится информация о взносах, полученных секретариатом Форума Организации Объединенных Наций по лесам, и понесенных им расходах, финансируемых из Целевого фонда Форума по лесам, в двухгодичный период 2012–2013 годов и двухгодичный период 2014–2015 годов. Секретариат выражает признательность странам-донорам и другим сторонам за их щедрые взносы в Фонд. Без этих взносов осуществление многих предусмотренных мандатом мероприятий было бы невозможным.

Настоящий доклад был подготовлен во исполнение резолюции 7/1 Форума о многолетней программе работы Форума на период 2007–2015 годов.

---

\* E/CN.18/2015/1.



## **I. Введение**

1. В своей многолетней программе работы на период 2007–2015 годов (резолюция 7/1 Форума, приложение) и на всех своих сессиях начиная с седьмой сессии, на которой была принята программа работы, Форум Организации Объединенных Наций по лесам призывает заинтересованные правительства-доноры, финансовые учреждения и другие организации вносить добровольные финансовые взносы в Целевой фонд Форума. Другим странам, которые располагают соответствующими ресурсами, и прочим заинтересованным сторонам также было настоятельно рекомендовано вносить средства в Фонд. В целях обеспечения транспарентности секретариат Форума на каждой сессии докладывает Форуму о деятельности Фонда, в том числе об объеме и источнике взносов и о том, как расходовались средства. Следует отметить, что настоящая записка представляется в ознакомительных целях. Содержащиеся в ней данные не проходили ревизионной проверки и поэтому по состоянию на 30 января 2015 года представляют собой приблизительную оценку.

2. В настоящем докладе содержится информация о взносах в Целевой фонд Форума и его деятельности в двухгодичный период 2012–2013 годов и в еще не завершившийся двухгодичный период 2014–2015 годов. При осуществлении своей деятельности Фонд руководствовался резолюцией 62/98 Генеральной Ассамблеи, не имеющим обязательной юридической силы документом по всем видам лесов, многолетней программой работы Форума на период 2007–2015 годов, резолюциями Форума, а также итогами десятой сессии Форума, состоявшейся 8–19 апреля 2013 года в Стамбуле, Турция.

## **II. Взносы в Целевой фонд Форума**

3. В период с 2012 по 2015 год 11 стран-доноров внесли щедрые взносы в Целевой фонд Форума в целях содействия осуществлению его задач и работе секретариата Форума (см. диаграмму I и таблицы 1 и 2). Общий объем взносов в Фонд за два двухгодичных периода составил приблизительно 7,3 млн. долл. США, включая средства для покрытия расходов на вспомогательное обслуживание по программам. С учетом нынешних масштабов деятельности выполнять основную работу Форума без этих взносов было бы невозможно, и мы выражаем благодарность предоставившим их донорам.

Диаграмма I  
Взносы в Целевой фонд Форума, 2012–2015 годы

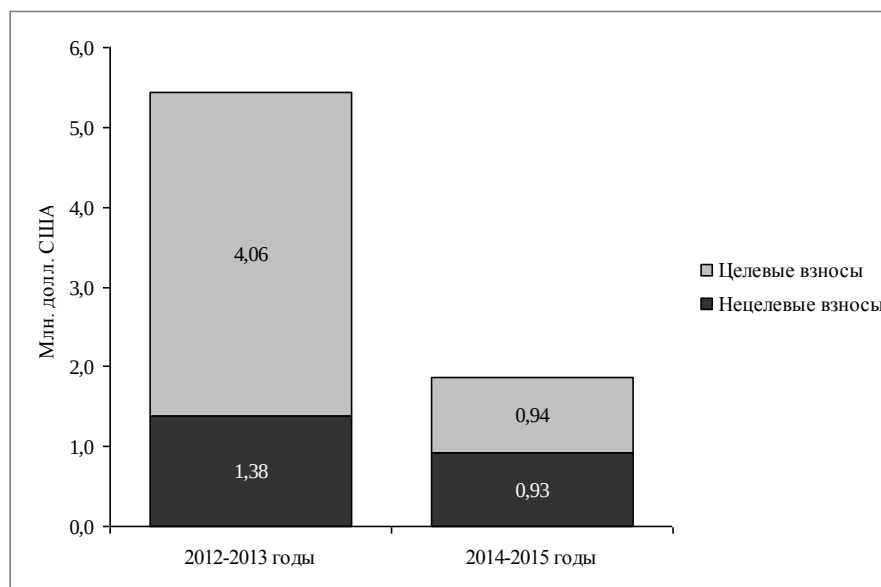


Таблица 1  
Взносы в Целевой фонд Форума в двухгодичный период 2012–2013 годов  
(В долл. США)

| Донор                                   | Нецелевые взносы | Целевые взносы   | Всего            |
|-----------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| Китай                                   | 450 000          | –                | 450 000          |
| Финляндия                               | 129 340          | –                | 129 340          |
| Германия                                | –                | 445 180          | 445 180          |
| Норвегия                                | –                | 50 000           | 50 000           |
| Республика Корея                        | –                | 21 480           | 21 480           |
| Турция                                  | –                | 1 159 976        | 1 159 976        |
| Соединенные Штаты                       | 800 000          | –                | 800 000          |
| Соединенное Королевство                 | –                | 2 384 738        | 2 384 738        |
| <b>Общий объем взносов</b>              | <b>1 379 340</b> | <b>4 061 374</b> | <b>5 440 714</b> |
| Остаток с предыдущего года <sup>a</sup> | 1 578 638        | 509 834          | 2 088 472        |
| <b>Всего</b>                            | <b>2 957 978</b> | <b>4 571 208</b> | <b>7 529 186</b> |

Примечание: Указанные в таблице данные не проходили ревизионной проверки и представляют собой приблизительную оценку по состоянию на 30 января 2015 года.

<sup>a</sup> На основании максимально допустимой суммы, которая могла быть запрошена из Целевого фонда Форума в 2012 году.

Таблица 2  
**Поступившие и объявленные взносы в Целевой фонд Форума,**  
**2014–2015 годы**  
*(В долл. США)*

| <i>Донор</i>                            | <i>Нецелевые взносы</i> | <i>Целевые взносы</i> | <i>Всего</i>     |
|-----------------------------------------|-------------------------|-----------------------|------------------|
| Китай <sup>a</sup>                      | 250 000                 | 250 000               | <b>500 000</b>   |
| Финляндия <sup>b</sup>                  | –                       | 472 000               | <b>472 000</b>   |
| Нидерланды                              | –                       | 130 335               | <b>130 335</b>   |
| Норвегия <sup>c</sup>                   | –                       | 50 000                | <b>50 000</b>    |
| Республика Корея                        | –                       | 21 003                | <b>21 003</b>    |
| Российская Федерация <sup>d</sup>       | 284 000                 | –                     | <b>284 000</b>   |
| Швейцария                               | –                       | 20 000                | <b>20 000</b>    |
| Соединенные Штаты                       | 400 000                 | –                     | <b>400 000</b>   |
| <b>Общий объем взносов</b>              | <b>934 000</b>          | <b>943 338</b>        | <b>1 877 338</b> |
| Остаток с предыдущего года <sup>e</sup> | 1 215 654               | 872 336               | <b>2 087 990</b> |
| <b>Всего</b>                            | <b>2 149 654</b>        | <b>1 815 674</b>      | <b>3 965 328</b> |

*Примечание:* Указанные в таблице данные не проходили ревизионной проверки и представляют собой приблизительную оценку по состоянию на 30 января 2015 года.

<sup>a</sup> Включает объявленный на 2015 год взнос в размере 250 000 долл. США.

<sup>b</sup> Сумма объявленного взноса предназначалась на деятельность, связанную с международным соглашением по лесам.

<sup>c</sup> Сумма объявленного взноса предназначалась для покрытия путевых расходов представителей.

<sup>d</sup> Включает объявленный на 2015 год взнос в размере 142 000 долл. США.

<sup>e</sup> На основании максимально допустимой суммы, которая могла быть запрошена из Целевого фонда Форума в 2014 году.

### III. Расходы Целевого фонда Форума за 2012–2013 годы и 2014 год

4. На финансируемые за счет внебюджетных ресурсов должности сотрудников, работающих по срочным контрактам, и временные должности приходится соответственно 36 и 53 процента от общего объема расходов по линии взносов за 2012–2013 годы и 2014 год. На поездки представителей развивающихся стран и стран с переходной экономикой приходится соответственно 22 и 18 процентов от общего объема расходов по линии взносов за 2012–2013 годы и 2014 год. Подробная информация о расходах Целевого фонда Форума представлена на диаграмме II и в таблицах 3 и 4.

Диаграмма II  
**Расходы Целевого фонда Форума за 2012–2013 годы и 2014 год**

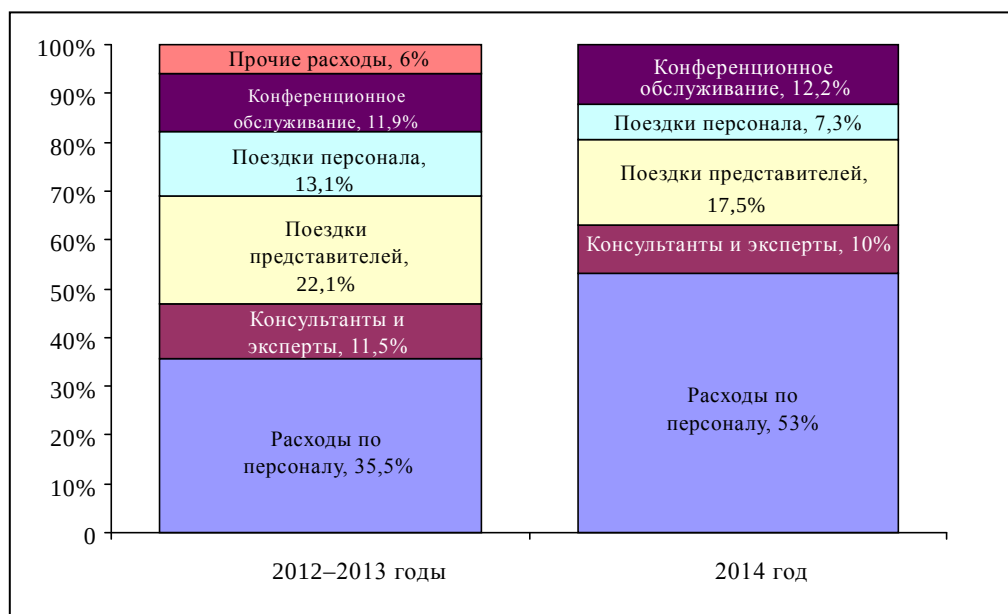


Таблица 3  
**Расходы Целевого фонда Форума за двухгодичный период 2012–2013 годов**  
*(В долл. США)*

| Категория расходов                                                          | Нецелевые взносы | Целевые взносы   | Всего            |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| Расходы по персоналу <sup>a</sup>                                           | 1 357 883        | 390 473          | 1 748 355        |
| Консультанты и эксперты                                                     | 78 709           | 487 710          | 566 419          |
| Поездки представителей                                                      | 36 606           | 1 050 022        | 1 086 628        |
| Поездки персонала <sup>b</sup>                                              | 132 913          | 509 500          | 642 412          |
| Конференционное обслуживание, устный перевод <sup>c</sup>                   | 140 976          | 443 906          | 581 968          |
| Услуги по контрактам <sup>d</sup>                                           | –                | 293 400          | 293 400          |
| <b>Итого</b>                                                                | <b>1 746 298</b> | <b>3 172 885</b> | <b>4 919 183</b> |
| 13-процентные отчисления на покрытие вспомогательных расходов по программам | 227 019          | 412 475          | 639 494          |
| <b>Всего</b>                                                                | <b>1 973 316</b> | <b>3 585 360</b> | <b>5 558 676</b> |

*Примечание:* Указанные в таблице данные не проходили ревизионной проверки и представляют собой приблизительную оценку по состоянию на 30 января 2015 года.

<sup>a</sup> Включает финансируемые за счет внебюджетных ресурсов должности сотрудников, работающих по срочным контрактам, и временные должности, служебные помещения и другие связанные с этим расходы.

<sup>b</sup> Включает 400 000 долл. США для покрытия расходов на поездки персонала из различных департаментов в Центральные учреждения на десятую сессию Форума в

Стамбуле, Турция, а также для покрытия расходов на поездки, связанные с миссиями по планированию в Турции.

<sup>c</sup> Включает конференционное обслуживание, в том числе устный перевод, и дополнительные меры по обеспечению безопасности.

<sup>d</sup> Контракты с организациями на проведение исследований на условиях внешнего подряда в рамках проекта механизма содействия Африке и наименее развитым странам.

Таблица 4

**Расходы Целевого фонда Форума, 2014 год**

(В долл. США)

| Категория расходов                                                          | Нецелевые взносы | Целевые взносы | Всего            |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|------------------|
| Расходы по персоналу <sup>a</sup>                                           | 661 956          | 114 468        | <b>776 424</b>   |
| Консультанты и эксперты                                                     | —                | 146 149        | <b>146 149</b>   |
| Поездки представителей                                                      | 1 150            | 255 086        | <b>256 236</b>   |
| Поездки персонала                                                           | 24 948           | 81 853         | <b>106 801</b>   |
| Конференционное обслуживание, устный перевод <sup>b</sup>                   | —                | 178 120        | <b>178 120</b>   |
| <b>Итого</b>                                                                | <b>688 054</b>   | <b>775 676</b> | <b>1 463 730</b> |
| 13-процентные отчисления на покрытие вспомогательных расходов по программам | 89 447           | 100 838        | <b>190 285</b>   |
| <b>Всего</b>                                                                | <b>777 501</b>   | <b>876 513</b> | <b>1 654 015</b> |

*Примечание:* Указанные в таблице данные не проходили ревизионной проверки и представляют собой приблизительную оценку по состоянию на 30 января 2015 года.

<sup>a</sup> Включает финансируемые за счет внебюджетных ресурсов должности сотрудников, работающих по срочным контрактам, и временные должности, служебные помещения и другие связанные с этим расходы.

<sup>b</sup> Включает конференционное обслуживание, в том числе устный перевод, и дополнительные меры по обеспечению безопасности.

5. В целом внебюджетные средства использовались в дополнение к средствам, выделяемым из регулярного бюджета (программа 7 «Экономические и социальные вопросы», подпрограмма 8 «Устойчивое лесопользование»). Если говорить более конкретно, нецелевые взносы сыграли важнейшую роль в финансировании существенной части деятельности в рамках регулярной программы работы секретариата Форума в период 2012–2015 годов, включая:

а) оплату работы персонала секретариата. В целях осуществления предусмотренных мандатом межсессионных мероприятий сотрудникам на должностях категории специалистов и категории общего обслуживания, финансируемых из внебюджетных ресурсов, выплачивалось вознаграждение с использованием некоторых целевых и главным образом нецелевых средств Целевого фонда Форума. В 2012–2013 годах указанным образом оплачивалась работа двух сотрудников на должностях класса С-4, трех сотрудников на должностях класса С-3 и двух сотрудников на должностях вспомогательного персонала категории общего обслуживания; в 2014 году указанным образом оплачи-

валась работа одного сотрудника на должности класса С-4, двух сотрудников на должностях класса С-3 и двух сотрудников на должностях вспомогательного персонала категории общего обслуживания; ожидается, что в 2015 году указанным образом будет оплачиваться работа одного сотрудника на должности класса Д-1, одного сотрудника на должности класса С-4, трех сотрудников на должностях класса С-3 и двух сотрудников на должностях вспомогательного персонала категории общего обслуживания;

b) поездки представителей и экспертов. Была оказана помощь в организации поездок в целях содействия участию представителей развивающихся стран и стран с переходной экономикой в различных связанных с Форумом заседаниях в период 2012–2015 годов. К числу таких заседаний относились: второе совещание Специальной межправительственной группы экспертов открытого состава по финансированию лесного хозяйства, которое состоялось 14–18 января 2013 года в Вене; десятая сессия Форума, прошедшая 8–19 апреля 2013 года в Стамбуле, Турция; первое и второе совещания Специальной межправительственной группы экспертов открытого состава по международному соглашению по лесам, прошедшие соответственно 24–28 февраля 2014 года в Найроби и 12–16 января 2015 года в Нью-Йорке; и другие совещания, касающиеся лесов и экономического развития, финансирования лесохозяйственной деятельности, а также основных групп. На момент подготовки настоящей записки имелись крайне ограниченные средства, даже включая объявленные на текущий момент взносы, для оказания поддержки в организации поездок представителей развивающихся стран и стран с переходной экономикой на одиннадцатую сессию Форума;

c) привлечение консультантов для оказания поддержки деятельности Форума. В период 2012–2015 годов внебюджетные ресурсы использовались для привлечения индивидуальных подрядчиков и консультантов в поддержку осуществления регулярной программы работы, в том числе проведения десятой и одиннадцатой сессий Форума, а также совещаний экспертов и других предусмотренных мандатом мероприятий. В 2012 году был заключен контракт с организацией на проведение подробного ситуационного исследования для проекта механизма содействия Африке и наименее развитым странам (см. таблицу 3). Кроме того, в соответствии с резолюцией 10/2 Форума, в которой он постановил, что обзор эффективности международного соглашения по лесам должен включать в себя независимую оценку, Бюро одиннадцатой сессии выбрало пять независимых консультантов для проведения такого обзора. Внебюджетные средства из Целевого фонда Форума были использованы для выплаты вознаграждения консультантам и оплаты их расходов на поездки для участия в совещаниях с ключевыми заинтересованными сторонами и Специальной межправительственной группой экспертов открытого состава по международному соглашению по лесам в Нью-Йорке, Найроби и Вене, а также других городах;

d) конференционное обслуживание и устный перевод. В соответствии с Финансовыми правилами и положениями Организации Объединенных Наций устный перевод на совещаниях специальных экспертных групп не предусматривается; такой перевод обеспечивается только при наличии соответствующих возможностей. Кроме того, при проведении заседаний вне Центральных учреждений возникают дополнительные расходы на аренду помещений, устный перевод, копировальные услуги, техническую поддержку и другие связанные с

этим расходы; в связи с этим секретариату Форума потребовалось оплатить расходы по трем совещаниям специальных групп экспертов (двух групп по международному соглашению по лесам и одной группы по финансированию лесохозяйственной деятельности) из средств Целевого фонда Форума;

е) поездки персонала. Сотрудники секретариата Форума участвовали во многих ключевых мероприятиях, связанных с лесами, в том числе в целях планирования десятой сессии Форума, поддержки организации второго совещания Специальной межправительственной группы экспертов открытого состава по финансированию лесохозяйственной деятельности и поддержки организации первого совещания Специальной межправительственной группы экспертов открытого состава по международному соглашению по лесам. Ресурсы Фонда использовались в дополнение к средствам из регулярного бюджета для покрытия путевых расходов сотрудников, участвующих в связанных с лесами региональных совещаниях и в мероприятиях, связанных с Совместным партнерством по лесам.

#### **IV. Достижения и результаты, полученные благодаря Целевому фонду Форума**

6. Указанные ниже достижения и результаты были получены непосредственно благодаря взносам в Целевой фонд Форума:

а) в рамках механизма содействия секретариат Форума организовал два практикума — в декабре 2012 года в Дакаре и в январе 2013 года в Найроби — с целью выявления пробелов, препятствий и возможностей в области финансирования лесохозяйственной деятельности в Африке и наименее развитых странах. В практикумах приняли участие 55 экспертов из 26 стран, а также широкий круг региональных и международных организаций, по их итогам было принято 12 наборов рекомендаций, направленных на повышение объема финансирования лесохозяйственной деятельности в Африке и в наименее развитых странах. Вместе с рекомендациями, вынесенными по итогам аналогичных практикумов по малым островным развивающимся государствам и слаболесистым странам, указанные рекомендации были положены в основу первой общей стратегии финансирования лесохозяйственной деятельности, которая была разработана в июне 2013 года и на базе которой будут разрабатываться национальные стратегии финансирования лесохозяйственной деятельности (см. <http://unff-fp.un.org/unff-projects/africaldcs>);

б) в сентябре 2012 года в Риме в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) было проведено мероприятие Инициативы на уровне организаций по финансированию лесного хозяйства. По его итогам был подготовлен ряд рекомендаций, которые помогли Форуму на его десятой сессии добиться принятия конструктивного решения по финансированию лесного хозяйства;

с) было организовано совещание группы экспертов по вопросу о связи между лесами и экономическим развитием, являющимся главной темой десятой сессии. Кроме того, были проведены три крупных исследования по вопросу о связи между лесами и экономическим развитием, и по их результатам подготовлены материалы для десятой сессии Форума. В докладах по результатам



исследований были представлены последние данные и выводы по следующим ключевым темам: денежная и неденежная ценность лесов; леса и искоренение нищеты; леса и их межсекторальная взаимосвязь с секторами сельского хозяйства, водных ресурсов, энергетики, здравоохранения, транспорта, туризма и горнодобывающей промышленности; ландшафтный подход к устойчивому лесопользованию; леса в мире будущего. Результаты этих исследований использовались при проведении мероприятия Инициативы на уровне организаций по финансированию лесного хозяйства, состоявшегося в сентябре 2012 года в Риме; заседания по вопросам финансирования лесного хозяйства, состоявшегося в январе 2013 года в Вене; и в процессе подготовки доклада Генерального секретаря о лесах и экономическом развитии (E/CN.18/2013/4);

d) Международный год лесов, проводившийся в 2011 году, завершился в феврале 2012 года церемонией закрытия, в ходе которой впервые были вручены награды «Герой леса», состоялся первый в истории Международный фестиваль кинофильмов о лесах и были проведены конкурс детского творчества и конкурс писем. Развивая успех сопутствующей информационно-пропагандистской кампании, секретариат Форума объявил об учреждении церемонии награждения «Леса для людей», включающей три компонента: вторую награду «Герой леса», второй Международный фестиваль кинофильмов о лесах и первый в истории конкурс фоторабот, посвященных лесу. Был подготовлен ряд мультимедийных коммуникационных продуктов, включая серию видеосюжетов «Герои леса», короткометражный фильм «В поисках равновесия» для размещения в социальных сетях, рекламно-информационный фильм в поддержку проведения второго Международного фестиваля кинофильмов о лесах и четыре видеоролика с обращениями известных режиссеров, призывающих представлять фильмы для участия в этом фестивале. Все фильмы и видеоматериалы представлены в подборке видеоматериалов Форума на канале YouTube Организации Объединенных Наций;

e) один из итогов десятой сессии Форума заключался в подготовке четкой «дорожной карты» межсессионных мероприятий, увязанной с обзором международного соглашения по лесам;

f) все межсессионные мероприятия и соответствующие компоненты рассмотрения действия соглашения — представление мнений и предложений государств-членов и других заинтересованных сторон, два совещания Специальной межправительственной группы экспертов открытого состава по международному соглашению по лесам и независимая оценка — были проведены с использованием ресурсов Целевого фонда Форума;

g) средства из Целевого фонда Форума также использовались для покрытия расходов на поездки членов Бюро и представителей развивающихся стран и стран с переходной экономикой на вышеуказанные совещания и на десятую сессию Форума. Важность сбалансированной представленности как развитых, так и развивающихся стран на заседаниях Форума невозможно переоценить;

h) Целевой фонд Форума представляет собой важнейший источник ресурсов для финансирования кадровых потребностей секретариата, являющегося самым малочисленным подразделением Департамента по экономическим и социальным вопросам. В настоящее время Фонд является единственным источником средств на выплату окладов пяти сотрудникам (категория специали-

стов и общего обслуживания) секретариата, должности которых финансируются из внебюджетных ресурсов. Таким образом, трудно переоценить значение нецелевых ресурсов Фонда для осуществления основной работы, предписанной Форумом.

## **V. Взносы натурой**

7. Секретариат Форума выражает признательность ФАО за временное прикомандирование начиная с февраля 2012 года одного сотрудника категории специалистов (С-3) на безвозмездной основе. Этот дополнительный сотрудник, пополнивший кадровые ресурсы секретариата, оказывает важную помощь в области политики, разработки и осуществления мероприятий, в частности в выполнении задач мониторинга, оценки и предоставления отчетности в связи с не имеющим обязательной юридической силы документом по всем видам лесов.

8. Секретариат Форума хотел бы выразить признательность правительству Финляндии за финансирование должности младшего сотрудника по программам в период до октября 2013 года в дополнение к взносам в Целевой фонд Форума. Этот сотрудник играл важную роль в планировании и проведении семинаров и реализации инициатив, связанных с Форумом, а также в оказании основной поддержки сотрудникам на должностях более высокого уровня.

9. Секретариат Форума также выражает свою признательность Международной организации по тропической древесине, которая любезно обеспечила услуги консультанта в шестимесячный период по февраль 2015 года в целях оказания секретариату поддержки в проведении межсессионных мероприятий, связанных с обзором международного соглашения по лесам, в частности в выполнении исследования и подготовки документации для второго совещания Группы экспертов и одиннадцатой сессии форума.

## **VI. Объявленные взносы**

10. Секретариат Форума выражает признательность правительству Финляндии за его объявленный взнос в Целевой фонд Форума на 2015 год в размере 472 000 долл. США, правительству Российской Федерации за его объявленный взнос в размере 142 000 долл. США и правительству Норвегии за его объявленный взнос в размере 50 000 долл. США. На момент подготовки настоящей записки правительство Китая обязалось продолжать ежегодно вносить в Фонд 250 000 долл. США.

## **VII. Приоритеты и задачи**

11. С момента создания Форума произошло существенное увеличение количества и сферы охвата его мандатов и мероприятий в результате решений, принятых на его сессиях и других межправительственных форумах. Это увеличение имело весьма значительные последствия для секретариата Форума. В то же время объем ресурсов по линии регулярного бюджета и взносов в Целевой фонд Форума не увеличился пропорционально масштабу задач, включенных в

программу работы секретариата. Кроме того, как показал опыт, прикомандирование сотрудников из других структур не является эффективным и надежным средством поддержки работы секретариата. Следует отметить, что в период 2012–2015 годов такие прикомандирования осуществлялись значительно реже, чем в предыдущие периоды, и на сегодняшний день не принято никаких дальнейших обязательств в этом отношении, за исключением прикомандирования сотрудника ФАО, как указано в пункте 7 выше.

12. Еще одна проблема заключается в недостаточности, непредсказуемости и целевом резервировании взносов в Целевой фонд Форума, в результате чего секретариату Форума крайне сложно, а иногда и невозможно выделять ресурсы на удовлетворение безотлагательных программных потребностей. Так, например, если ожидаемые взносы не будут получены, секретариат не сможет финансировать текущую программу работы и выплачивать оклады своим сотрудникам, должности которых финансируются за счет внебюджетных ресурсов на 2015 год. Кроме того, на момент подготовки настоящего доклада Фонд не располагал ресурсами на осуществление мероприятий в рамках последующей деятельности по итогам одиннадцатой сессии, а также на покрытие расходов на сотрудников, должности которых финансируются за счет внебюджетных ресурсов на 2016 год (см. таблицу 5).

Таблица 5  
**Сметные расходы Целевого фонда Форума, 2015 год**  
(В долл. США)

| Категория расходов                                                          | 2015 год         |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Расходы по персоналу <sup>a</sup>                                           | 1 149 102        |
| Консультанты и эксперты <sup>b</sup>                                        | 150 000          |
| Поездки представителей <sup>c</sup>                                         | 660 000          |
| Поездки персонала                                                           | 100 000          |
| Конференционное обслуживание, устный перевод                                | 80 000           |
| <b>Итого</b>                                                                | <b>2 139 102</b> |
| 13-процентные отчисления на покрытие вспомогательных расходов по программам | 278 083          |
| <b>Всего</b>                                                                | <b>2 417 185</b> |
| <b>Остаток с предыдущего года</b>                                           | <b>1 615 173</b> |
| <b>Ожидаемые взносы, 2015 год</b>                                           | <b>914 000</b>   |
| <b>Общий объем доступных средств, 2015 год</b>                              | <b>2 529 173</b> |

*Примечание:* Указанные в таблице данные не проходили ревизионной проверки и представляют собой приблизительную оценку по состоянию на 30 января 2015 года. Сметные расходы включают только финансовые средства, необходимые для осуществления текущей межсессионной программы работы секретариата Форума, а также расходы на поездки представителей для участия в одиннадцатой сессии Форума; они не включают в себя расходы на дополнительные виды деятельности, которые были определены на одиннадцатой сессии Форума.

- <sup>a</sup> Оценка основана на фактических расходах на финансирование пяти должностей за счет внебюджетных ресурсов в 2014 году, а также номинальных расходах на финансирование двух дополнительных должностей.
- <sup>b</sup> Включает услуги консультантов для содействия проведению одиннадцатой сессии Форума.
- <sup>c</sup> Включает дорожные расходы представителей для участия в одиннадцатой сессии Форума.

13. Кадровые и финансовые ресурсы, необходимые секретариату для поддержки работы Форума и его государств-членов, были выявлены и точно определены в документах, подготовленных по итогам межсессионной работы, связанной с обзором международного соглашения по лесам, в частности в резюме сопредседателей первого совещания Специальной межправительственной группы экспертов открытого состава по международному соглашению по лесам (E/CN.18/2015/10, приложение), в докладе о независимой оценке соглашения<sup>1</sup> и в резюме сопредседателей второго совещания Группы экспертов (E/CN.18/2015/11, приложение). По итогам межсессионных мероприятий в числе прочего была отмечена необходимость укрепить секретариат путем увеличения объема кадровых и финансовых ресурсов и преобразовать его в отдел Департамента по экономическим и социальным вопросам.

14. Наличие на постоянной основе достаточных кадровых и финансовых ресурсов будет иметь решающее значение для предоставления секретариату возможности продолжать поддерживать международное соглашение по лесам в период после 2015 года и продолжать содействовать включению проблематики лесов в повестку дня в области развития на период после 2015 года. В этой связи настоятельно рекомендуется увеличить объем ресурсов, в том числе ресурсов, предназначенных для покрытия расходов на должности, финансируемые из регулярного бюджета, а также нецелевых внебюджетных средств, предоставляемых на устойчивой и последовательной основе, с тем чтобы обеспечить секретариату стабильную основу для выполнения его функций.

---

<sup>1</sup> См. [www.un.org/esa/forests/pdf/iaf/IAF-Assessment%20Report-Final-12%20Sep-2014.pdf](http://www.un.org/esa/forests/pdf/iaf/IAF-Assessment%20Report-Final-12%20Sep-2014.pdf).